



DE: Kinder können kleine Magnete verschlucken. Magnete sind kein Spielzeug !Stellen Sie sicher, dass die Magnete nicht in die Hände von Kindern gelangen.

EN: Children could swallow small magnets. Magnets are not toys! Make sure that children don't play with magnets

FR: Des enfants peuvent avaler des petits aimants. Les aimants ne sont pas des jouets et doivent être tenus hors de la portée des enfants."



DE: Magnete können die Funktion von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren beeinflussen.

- Halten Sie als Träger solcher Geräte einen genügenden Abstand zu Magneten ein.

- Warnen Sie Träger solcher Geräte vor der Annäherung an Magnete

EN: Magnets can affect the function of heart pacemakers and implanted defibrillators.

- Keep a sufficient distance from magnets as a carrier for such devices. - Warn the wearer of such devices before approaching magnets.

FR: Les aimants peuvent interférer avec le bon fonctionnement de pacemakers et de défibrillateurs implantés.

- Si vous êtes porteur d'un tel dispositif, gardez une distance suffisante avec les aimants - Avertissez les porteurs de tels dispositifs de s'approcher des aimants."



DE: Neodym-Magnete sind spröde. Wenn zwei Magnete kollidieren, können sie zersplittern.

- Scharfkantige Splitter können meterweit weggeschleudert werden und Ihre Augen verletzen.

- Vermeiden Sie Kollisionen von Magneten.

EN: Neodymium magnets are brittle. Colliding magnets could crack. Sharp splinters could be catapulted away for several meters and injure your eyes. Avoid the collision of magnets.

FR: Des aimants en néodyme sont cassants. Lors d'une collision de deux aimants, ceux-ci peuvent se briser. Des éclats coupants pourraient être projetés à plusieurs mètres et blesser vos yeux

- Evitez la collision d'aimants."



DE: Die im Installationsset mitgelieferten Entfettungstücher sind leicht entzündlich und reizend.

- von Zündquellen fernhalten - nicht rauchen - reizt die Augen - Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen

- darf nicht in Kinderhände gelangen

EN: The degreasers supplied in the installation kit are highly flammable and irritating.

- Keep away from sources of ignition. - Irritating to eyes.

- Vapors may cause drowsiness and dizziness

- must not be allowed into children's hands

FR: Les lingettes dégraissantes incluses dans le kit sont hautement inflammable et irritant.

- Tenir à l'écart des sources d'ignition - irritante pour les yeux - L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges - ne doit pas être accessible aux enfants"



DE: Magnete erzeugen ein weitreichendes, starkes Magnetfeld. Sie können unter anderem Fernseher und Laptops, Computer-Festplatten, Kreditkarten und EC-Karten, Datenträger, mechanische Uhren, Hörgeräte und Lautsprecher beschädigen.

- Halten Sie Magnete von allen Geräten und Gegenständen fern, die durch starke Magnetfelder beschädigt werden können.

EN: Magnets produce a strong long range magnetic field.

They can, among other things, damage televisions and laptops, computer hard disks, credit cards and EC cards, data carriers, mechanical clocks, hearing aids and loudspeakers.

- Keep magnets away from all devices and objects that can be damaged by strong magnetic fields.

FR: Des aimants génèrent des champs magnétiques puissants et de grande envergure.

Ils peuvent endommager entre autres des téléviseurs, des ordinateurs portables, des disques durs, des cartes de crédit et des cartes eurochèque, des supports de données, des montres mécaniques, des appareils auditifs et des haut-parleurs.- Gardez les aimants loin des appareils et des objets qui pourraient être endommagés par des champs magnétiques puissants."



DE: Die meisten unserer Magnete enthalten unterhalb der Beschichtung Nickel. Beschädigte Magneten sollten nicht verwendet werden und Hautkontakt sollte vermieden werden.

- Nickel-Allergien können sich bei dauerndem Kontakt mit Gegenständen entwickeln, die Nickel enthalten.

EN: Many of our magnets contain nickel, also those without nickel coating. Don't use damaged magnets. Some people have an allergic reaction when they come into contact with nickel. Nickel allergies could develop from enduring contact with nickel-plated objects.

FR: La plupart de nos aimants contiennent du nickel, également ceux qui ne sont pas revêtus de nickel.

- Ne pas utiliser des aimants endommagés. Certaines personnes développent des réactions allergiques suite au contact avec du nickel. - Une allergie au nickel peut se développer en cas de contact prolongé avec des objets contenant du nickel,



DE: Magnetfelder von nicht sachgemäß verpackten Magneten können die Navigationsgeräte von Flugzeugen beeinflussen.

- Versenden Sie Magnete per Luftfracht nur in der Originalverpackung mit ausreichend magnetischer Abschirmung.

EN: Magnetic fields of improperly packaged magnets could influence airplane navigation devices. Airfreight magnets only in packaging with sufficient magnetic shielding.

FR: Les champs magnétiques des aimants mal emballés peuvent influencer les appareils de navigation de l'avion.

- Envoyez les aimants par fret aérien dans leur emballage d'origine avec un blindage magnétique suffisant."



DE: Magnetfelder von nicht sachgemäß verpackten Magneten können Störungen an Sortiergeräten verursachen und empfindliche Güter in anderen Paketen beschädigen. Bei Verwendung der Originalverpackung besteht keinerlei Notwendigkeit einer zusätzlichen Vorsichtsmaßnahme

- Versenden Sie keine Magnete ohne die dafür vorgesehene Verpackung.

EN: Magnetic fields of improperly packaged magnets could cause disturbances in sorting machines and damage fragile goods in other packages.

Don't ship magnets without appropriate shielding. There is no need for additional precaution if you use the original package.

FR: Des champs magnétiques provenant des aimants emballés de façon non adéquate peuvent provoquer des perturbations au niveau des systèmes de tri et endommager des marchandises se trouvant dans d'autres colis.

- Si vous expédiez des aimants par fret aérien, n'utilisez que des emballages comportant un blindage magnétique suffisant."



DE: Eine übermäßige Dehnung oder mechanische Verletzung durch scharfkantige Gegenstände während der Installation und Verwendung der StiQx-Brillenhalterung könnte StiQx-Teile aus Silikon beschädigen und sollte unbedingt vermieden werden.

EN: An excessive distension or a sharp object can damage elements of silicone during the installation and must be absolutely avoided.

FR: Une torsion exagérée ou un objet coupant peuvent abimer les éléments en silicone pendant l'installation et doivent absolument être évités."



DE: Magnetfelder von Dauermagneten haben nach gegenwärtigem Wissensstand keine messbare positive oder negative Auswirkung auf den Menschen.

- Eine gesundheitliche Gefährdung durch das Magnetfeld eines Dauermagneten ist unwahrscheinlich, kann aber nicht vollkommen ausgeschlossen werden.

- Das Benutzen dieser Brillenhalterung erfolgt daher auf eigene Gefahr.

EN: According to the current level of knowledge, magnetic fields of permanent magnets do not have a measurable positive or negative influence on people.

It is unlikely that permanent magnets constitute a health risk, but it cannot be ruled out entirely. Using this glasses holder is at your own risk.

FR: Selon les connaissances actuelles, les champs magnétiques provenant d'aimants permanents n'ont pas d'influence positive ou négative mesurable sur l'homme. Il est improbable que le champ magnétique d'un aimant permanent constitue un danger pour la santé, mais ce risque ne peut pas être complètement exclu."



DE: Neodym-Magnete sind nicht für den Vertrieb/Export in die USA, nach Kanada und Japan bestimmt. Es ist Ihnen deshalb ausdrücklich untersagt, das von uns gelieferte Produkt direkt oder indirekt in diese Länder zu exportieren.

EN: Neodymium magnets are not intended for distribution / export to the USA, to Canada and Japan. It is therefore expressly forbidden for you to export the product delivered by us directly or indirectly to these countries.

FR: Les aimants en Neodym ne sont pas destinés à la distribution / exportation en USA, au Canada et au Japon. Il vous est donc catégoriquement interdit d'exporter notre produit livré par nous directement ou indirectement dans ces pays."



DE: Die verwendeten Neodym-Magnete verlieren bei Temperaturen ab 100 °C dauerhaft einen Teil ihrer Haftkraft.

- Verwenden Sie die Magnete nicht an Orten, wo sie großer Hitze ausgesetzt sind.

EN: The neodymium magnets in our product lose in parts their adhesive force permanently at temperatures above 100 °C.

- Don't use magnets in places where they are exposed to extreme heat.

FR: Les aimants en néodyme perdent permanentement une partie de leur force d'adhérence à partir d'une température de 100 °C. - N'utilisez pas les aimants à des endroits où ils sont exposés à des températures élevées."



DE: Das Auf und Absetzen der Brille während sportlicher Aktivitäten kann die Aufmerksamkeit mindern und damit zu gefährlichen Situationen führen.

- Die Nutzung des Brillenhaltesystems erfolgt auf eigene Gefahr.

EN: To put and remove the glasses while practising sports can decrease the concentration and lead to dangerous situations. The use of stiQx products is made at users own risk.

FR: Mettre et enlever ses lunettes pendant une pratique sportive peut diminuer la concentration et mener à des situations dangereuses. L'utilisation se fait aux risques et péril de l'utilisateur."



DE: Die Installation und Verwendung der StiQx-Brillenhalterung könnte möglicherweise durch zu hohen Kräfteinsatz Beschädigungen an der Brille verursachen und erfolgt auf eigene Gefahr.

EN: The installation and the use of StiQx products can damage glasses if a too high strength is applied. Damages are in the responsibility of the user.

FR: L'installation et l'utilisation des produits StiQx peut amener à endommager les lunettes si une trop grande force est appliquée. Les dégâts sont sous la responsabilité de l'utilisateur."



DE: Die Haftkraft der Magnetkupplungen an Lenker und Helm haben natürlich auch Limits. Jeder Nutzer muss selbst einschätzen bei welchem Fahrstil und Gelände er diese Limits erreicht. Grundsätzlich gilt, dass die Schläge und Vibrationen am Lenker um ein Vielfaches höher sind, als die am Helm. Für extremes Gelände ist immer die Helmkupplung zu bevorzugen. Für den Verlust oder Beschädigungen der Brille kann keine Haftung übernommen werden.

EN: The adhesion of the magnetic couplings to the handlebars and helmets naturally also have limits. Each user has to assess himself and at which road and terrain he reaches these limits. In principle, the impacts and vibrations on the handlebars are many times higher than those on the helmet. The helmet coupling is always to be preferred for extreme terrain. No liability can be accepted for loss or damage to the glasses.

FR: L'adhérence des accouplements magnétiques sur les guidons et les casques a naturellement aussi ses limites. Chaque utilisateur doit évaluer le terrain, pour savoir si ces limites sont atteintes. En principe, les impacts et les vibrations sur le guidon sont plusieurs fois plus élevés que ceux sur le casque. L'accouplement de casque doit toujours être préféré sur terrains extrêmes. Aucune responsabilité ne peut être acceptée en cas de perte ou de dégâts des lunettes.



DE: Die Installation auf Rennradlenkern ist oft nicht möglich, da das Lenkerband bis über die Klebestelle der Lenkeradapter gewickelt ist. Ein Verkleben auf dem Band ist nicht zu empfehlen.

EN: The installation on road bike handlebars is often not possible, as the handlebar tape is wrapped up over the gluing point of the handlebar adapter. Gluing the adapters on the tape is not recommended.

FR: L'installation sur le guidon de vélo est souvent impossible, car la bande de guidon est enroulée sur la jonction de l'adaptateur de guidon. Une colle sur la bande est recommandée.



DE: Die Kräfte, die beim An- und Abkuppeln der Brille entstehen, könnten extrem filigrane Brillen beschädigen.

Die Verwendung von StiQx erfolgt auf eigene Gefahr.

EN: The strength applied to put and remove glasses can damage the frame of filigree glasses. Damages are on the responsibility of the user.

FR: La force appliquée pour mettre et enlever les lunettes peut abîmer des lunettes extrêmement filigranes. Les dégâts sont sous la responsabilité de l'utilisateur."



DE: Das Entfettungsmittel, das bei der Installation der StiQx-Brillenhalterung verwendet wird, könnte möglicherweise Kunststoffteile oder Aufdrucke des Lenkers, Vorbaus oder Helms beschädigen.

EN: The degreaser, which is used for installation of the StiQx spectacle holder, could possibly damage plastic parts or imprints of the handlebar, stem or helmet.

FR: L'agent de dégraissage, qui est utilisé lors de l'installation des porte-verres StiQx pourrait potentiellement endommager les pièces en plastique ou empreintes du guidon, tige ou casque."



DE: Nicht fachgerechte Ausführung der Klebeverbindungen bei der Installation der StiQx-Brillenhalterung könnte zum Verlust der Brille führen und ist nicht durch die Garantie abgedeckt.

EN: A badly led or incorrect installation of the StiQx sticky elements can lead to the loss of glasses. The loss is not covered by warranty.

FR: Une installation mal menée ou incorrecte des éléments collants StiQx peut mener à la perte des lunettes. La perte n'est pas couverte par la garantie."